VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS

TS Eingang

21. Juni 2004

Absender: ANMELDEAMT

ZF FRIEDRICHSHAFEN AG D-88038 Friedrichshafen

MITTEILUNG DES INTERNATIONALEN

| ALLEMAGNE | AKTENZEICHENS UND DES INTERNATIONALEN ANMELDEDATUMS | | | |
|---|--|--|----------------------------------|-----------------------|
| | | (Re | egel 20.5.c) PCT) | |
| | | Absendedatum (Tag Monat Jahr) | 21 | JUN 2004 |
| Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalt 8672 WO RSF-FRI | s . | WICH | TIGE MITTEILUN | |
| Internationales Aktenzeichen PCT/EP2004/005330 | | edatum(<i>Tag Monat Jahr</i>) /2004 | Prioritätsdatum (Tag 23/05/20 | |
| Anmelder ZF FRIEDRICHSHAFEN AG | | | | |
| Bezeichnung der Erfindung | | | | |
| Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß de | or internationalen Annald | lung dag aban ganannta inte | annationale Alstanasiah | |
| Anmeldedatum zuerkannt worden ist | | lung das oben genamite inte | rnauonale Aktenzeich | en und internationale |
| Weiterhin wird dem Anmelder mitgete oben angegebenen Absendedatum übe | | ar der internationalen Anm | eldung dem Internatio | nalen Büro am |
| 3. Sonstiges: | | | | |
| | | | | |
| | | | ٠ | |
| • | | | | |
| | | | | |
| | • | | | |
| · | . • | | | |
| | | | - | • |
| , , , | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | • | |

* Das Internationale Büro überwacht die Übermittlung des Aktenexemplars durch das Anmeldeamt und unterrichtet den Anmelder über dessen Eingang (mit Formblatt PCT/IB/301). Ist das Aktenexemplar bei Ablauf des vierzehnten Monats nach dem Prioritätsdatum noch nicht eingegangen, teilt das Internationale Büro dies dem Anmelder mit (Regel 22.1.c)).

Name und Postanschrift des Anmeldeamts

Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL-2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040 Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

ANTRAG

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird.

| PCT/EP 2004 / 0 0 5 3 3 | | | | |
|--|---------------|--|--|--|
| 1 8 MAY 2004 Internationales Anmeldedatum | 1 8. 05. 2004 | | | |
| EUROPEAN PATENT OFFICE PCT INTERNATIONAL APPLICATION Name des Anmeldeamts und "PCT International Applications" " | | | | |

internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht) (max. 12 Zeichen) 8672 WO RSF-FRI BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG Abdichtung einer innerhalb eines Kraftfahrzeug-Antriebsstrangs angeordneten Elektromasch-Diese Person ist gleichzeitig Erfinder Feld Nr. II ANMELDER Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Telefonnr.: Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.) (0 75 41) 77 - 74 24 Telefaxnr.: ZF FRIEDRICHSHAFEN AG (0 75 41) 77 - 75 18 Fernschreibnr.: D-88038 Friedrichshafen Deutschland Registrierungsnr. des Anmelders bee Staatsangehörigkeit (Staat): Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE DE Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: alle Bestimalle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika nur die Vereinigten Staaten von Amerika die im Zuse ⊒#tzfeld mungsstaaten angegebene WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) ERFINDER Feld Nr. III Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.) Diese Person ist: nur Anmelder Anmelder und Erfinder REISCH, Matthias nur Erfinder (Wird dieses Kä-Neuhaldenstr. 12 ⇒tchen angekreuzt, so sind die nachs Angaben nicht nötig.) 88214 Ravensburg Registrierungsnr. des Anmelders be Deutschland Staatsangehörigkeit (Staat): Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE DF Diese Person ist Anmelder alle Bestim-mungsstaaten alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme III nur die Vereinigten der Vereinigten Staaten von Amerika die im Zuse für folgende Staaten: angegebene Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben. Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ODER ZUSTELLANSCHRIFT Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den (die) Anmelder vor Anwalt gemeinsame den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft zu handeln als: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben.) Telefonnr.: (0 75 41) 77 - 73 03 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG Telefaxnr.: (0 75 41) 77 - 75 18 D-88038 Friedrichshafen Fernschreibnr.: Deutschland Registrierungsnr. des Anwalts beir Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt door essen in obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.

ANTRAG

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird.

PCT/EP 2004 / 0 0 5 3 3 0 Internationales Aktenzeichen

18 MAY 2004

Internationales Anmeldedatum

18. 05. 2004

EUROPEAN PATENT OFFICE PCT INTERNATIONAL APPLICATION Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"

Vom Anmeldeamt auszufüllen =

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht)

| | (max. 12 Zeichen) 867 | 2 WO RSF-FRI | | | |
|---|--|---|--|--|--|
| Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG Abdichtung einer innerhalb eines Kraftfahrzeug-Antriebsstrangs angeordneten Elektromaschine | | | | | |
| Feld Nr. II ANMELDER Diese Person ist | gleichzeitig Erfinder | | | | |
| Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Pers Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Si Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes an | Telefonnr.: (0 75 41) 77 - 74 24 Telefaxnr.: | | | | |
| ZF FRIEDRICHSHAFEN AG | | (0 75 41) 77 - 75 18 | | | |
| D-88038 Friedrichshafen | | Fernschreibnr.: | | | |
| Deutschland | | Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt: | | | |
| Staatsangehörigkeit <i>(Staat)</i> : DE | Sitz oder Wohnsitz (S | (taat): | | | |
| Diese Person ist Anmelder alle Bestimmungssfür folgende Staaten: alle Bestimmungsstaaten alle Bestimmungsstaaten alle Bestimmungsstaaten | taaten mit Ausnahme | nur die Vereinigten die im Zusatzfeld Staaten von Amerika angegebenen Staaten | | | |
| Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEIT | | | | | |
| Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Pers Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Si Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes an | tree ader Walmeitree des | Diese Person ist: nur Anmelder | | | |
| REISCH, Matthias | • | Anmelder und Erfinder | | | |
| Neuhaldenstr. 12 88214 Ravensburg | nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.) | | | | |
| Deutschland | | Registrierungsnr. des Anmelders beim Amt: | | | |
| Staatsangehörigkeit (Staat): DE | Sitz oder Wohnsitz (St. DE | aat): | | | |
| Diese Person ist Anmelder alle Bestimmungsst für folgende Staaten: alle Bestimmungsstaden der Vereinigten Sta | taaten mit Ausnahme aten von Amerika | nur die Vereinigten die im Zusatzfeld staaten von Amerika angegebenen Staaten | | | |
| Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einer | m Fortsetzungsblatt ange | geben. | | | |
| Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRE | TER; ODER ZUSTEL | LANSCHRIFT | | | |
| Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft | den (die) Anmelder vor ft zu handeln als: | Anwalt gemeinsamer Vertreter | | | |
| Name und Anschrift: (Familienname, Vorname; bei juristischen Personame, Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postle Staats anzugeben.) | nen vollständige amtliche eitzahl und der Name des | Telefonnr.: (0 75 41) 77 - 73 03 | | | |
| ZF FRIEDRICHSHAFEN AG | | Telefæxnr.: (0 75 41) 77 - 75 18 | | | |
| D-88038 Friedrichshafen | | Fernschreibnr.: | | | |
| Deutschland | | Registrierungsnr. des Anwalts beim Amt: | | | |
| | | Acognoticiongsin. ues Anwaits deim Ami: | | | |
| Zustellanschrift: Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn ke obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist | in Anwalt oder gemeinsa | amer Vertreter bestellt ist und statt dessen im | | | |

alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten von Amerika

Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem zusätzlichen Fortsetzungsblatt angegeben.

alle Bestim-

mungsstaaten

Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten:

die im Zusatzfeld

angegebenen Staaten

nur die Vereinigten

Staaten von Amerika

| Rlatt | N- | | 3 | |
|-------|----|--|---|--|
| | | | | |

| Feld | Nr. V BESTIM | MMUNGEN | | | | | |
|----------------|---|--|---|---|--|--|--|
| inter | Einreichung dieses mationalen Anmeld n für ein nationales | ledatum verbindlich ist, und | Regel 4.9 Absatz a die Bestind insoweit verfügbar, für jede A | mmung aller Vertragsstart von Schutzrecht und sc | uaten, für die der PCT am owohl für ein regionales als | | |
| Den | noch wird | | | | . • | | |
| X | DE Deutschland | nicht für ein nationales Sch | nutzrecht bestimmt | • | | | |
| X | KR Republik Kor | rea nicht für ein nationales | Schutzrecht bestimmt | | | | |
| X | | | males Schutzrecht bestimmt | | | | |
| I — | | | den, um die betreffenden Best | immmaen (mwiderrufli | ch) auszuschließen um zu | | |
| vern | neiden daß eine frü | ihere nationale Anmeldung | g, deren Priorität beansprucht v en solcher nationalen Rechtsvor. | wird, nach nationalem Re | echt ihre Wirkung verliert. | | |
| Feld | Nr. VI PRIORI | TÄTSANSPRUCH | | | | | |
| Die I | Priorität der folgend | len früheren Anmeldung(er | n) wird hiermit in Anspruch gen | ommen: | | | |
| | Anmeldedatum | Aktenzeichen | I | Ist die frühere Anmeldung eine: | | | |
| der in | uneren Anmeldung ag/Monat/Jahr) | der früheren Anmeldung | nationale Anmeldung: Staat oder Mitglied der WTO | regionale Anmeldung:* regionales Amt | internationale Anmeldung Anmeldeamt | | |
| Zeile | (1) (23.05.2003) 23 May 2003 | 103 23 253.2 | DE . | | | | |
| Zeile | ;(2) | | | | | | |
| Zeile | ;(3) | | | | 2 | | |
| | Waitan Dringitus | | | L | <u> </u> | | |
| 片 | | unsprüche sind im Zusatzfe | | | | | |
| l mten | nanonalen Buro zu | ersucht, eine beglaubigte übermitteln (nur falls die j nmeldung Anmeldeamt ist): | Abschrift der oben bezeichnet frühere Anmeldung (en) bei dem | ten früheren Anmeldung Amt eingereicht worden is | (en) zu erstellen und dem at (sind), das für die Zwecke | | |
| | sämtliche Zeilen | Zeile (1) | Zeile (2) | Zeile (3) | weitere, siehe Zusatzfeld | | |
| | | wanyi zam ochuiz aes gewei | ARIPO-Anmeldung handelt, geberblichen Eigentums oder Mitglied | en Sie mindestens einen Ste I der Welthandelsorganisch | aat an danklitaliedstaat dan | | |
| | | | | | | | |
| | | RNATIONALE RECHE | | | | | |
| TOA | iernationaten Recher | len Recherchenbehörde (che zuständig sind, geben Sie | (ISA) (falls zwei oder mehr als zwe e die von Ihnen gewählte Behörde d | ei internationale Recherchei in; der Zweibuchstaben-Co | nbehörden für die Ausführung de kann benutzt werden): | | |
| | | | | • | •••••• | | |
| Reche | ag auf Nutzung de Erche bei der internd | er Ergebnisse einer früh <i>ztionalen Recherchenbehör</i> | eren Recherche; Bezugnahn de beantragt oder von ihr durch | ne auf diese frühere Re gefilhet worden ist): | cherche (falls eine frühere | | |
| Datur | m (Tag/Monat/Jahr | 7 | Aktenzeichen | | regionales Amt) | | |
| <u> </u> | | ÄRUNGEN | | | | | |
| Die F Käste | elder Nr. VIII (i) bi hen an und geben S | is (v) enthalten die folgend Sie in der rechten Spalte fü | en Erklärungen <i>(Kreuzen Sie ur</i> Ir je <i>de Erklärung deren Anzahl</i> | nten die entsprechenden an) : | Anzahl der Erklärungen | | |
| Ш | Feld Nr. VIII (i) | Erklärung hinsichtli | ch der Identität des Erfinders | | : | | |
| | Feld Nr. VIII (ii) | Erklärung hinsichtli internationalen Ann | ch der Berechtigung des Anme neldedatums, ein Patent zu bear | lders, zum Zeitpunkt des itragen und zu erhalten | : | | |
| | Feld Nr. VIII (iii) | Erklärung hinsichtli internationalen Ann zu beanspruchen | ch der Berechtigung des Anme neldedatums, die Priorität einer | lders, zum Zeitpunkt des früheren Anmeldung | | | |
| | Feld Nr. VIII (iv) | • | nur im Hinblick auf die Bestimi a) | mung der Vereinigten | : | | |
| | Feld Nr. VIII (v) | Erklärung hinsichtli | ch unschädlicher Offenbarunge | en oder Ausnahmen | | | |

| Feld Nr. IX KONTROLLISTE; EINREICHU | NGSSPRACHE | | | | | |
|--|--|--------------------------|--|--|--|--|
| Diese internationale Anmeldung enthält: (a) auf Papier, die folgende Anzahl Blätter: Antrag (inklusive Erklärungsblätter) : 4 Beschreibung (ohne Sequenzprotokoll und/oder diesbezügliche Tabellen) : 8 Ansprüche : 2 Zusammenfassung : 1 Zeichnungen : 1 Teilanzahl : 16 Sequenzprotokoll diesbezügliche Tabellen : (für beide, Anzahl der Blätter, soweit auf Papier eingereicht wird, unabhängig davon, ob zusätzlich auch in computer- lesbarer Form eingereicht wird; siehe unter (c)) | Dieser internationalen Anmeldung liegen die folgenden Unterlagen bei (kreuzen Sie die entsprechenden Küstchen an und geben Sie in der rechten Spalte jeweils die Anzahl der beiliegenden Exemplare an) 1. Blatt für die Gebührenberechnung 2. Original einer gesonderten Vollmacht 3. Original einer allgemeinen Vollmacht 4. Kopie der allgemeinen Vollmacht 4. Kopie der allgemeinen Vollmacht, Aktenzeichen (falls vorhanden): 27.427. 5. Begründung für das Fehlen einer Unterschrift 6. Prioritätsbeleg(e), in Feld Nr. VI durch folgende Zeilennummer(n) gekennzeichnet: 7. Ubersetzung der internationalen Anmeldung in die folgende Sprache: 8. Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen oder anderem biologischen Material 9. Sequenzprotokoll in computerlesbarer Form (Art und Anzahl der Datenträger) (i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter (und nicht als Teil der internationalen Anmeldung) | Anzahl | | | | |
| Gesamtanzahl (b) ausschließlich in computerlesbarer Form (Abschnitt 801(a)(i)) (i) Sequenzprotokoll (ii) diesbezügliche Tabellen (c) auch in computerlesbarer Form (Abschnitt 801(a)(ii)) (i) Sequenzprotokoll (ii) diesbezügliche Tabellen Art und Anzahl der Datenträger (Diskette, CD-ROM, CD-R oder sonstige) auf denen sich befinden (i) Sequenzprotokoll: (ii) diesbezügliche Tabellen: (zusätzliche eingereichte Kopien unter Punkt 9(ii) und/oder 10(ii) in der rechten Spalte angeben) Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung veröffentlicht werden soll (Nr.): Feld Nr. X UNTERSCHRIFT DES ANMELDE Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben der Unterergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet. ZF FRIEDRICHSHAFEN AG Matthias R | (ii) (mur falls Felder (b) (i) oder (c) (i) in der linken Spalte angekreuzt wurden) zusätzliche Kopie neinschließlich, soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der internationalen Recherche nach Regel 13ter (iii) zusammen mit entsprechender Erklärung, daß die Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten Sequenzprotokoll identisch ist 10. Tabellen in computerlesbarer Form im Zusammenhang mit Sequenzprotokoll (Art und Anzahl der Datenträger) (i) Kopie ausschließlich für die Zwecke der internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater) (und nicht als Teil der internationalen Anmeldung) (ii) (mur falls Felder (b) (ii) oder (c) (ii) in der linken Spalte angekreuzt wurden) zusätzliche Kopien einschließlich, soweit zutreffend, einer Kopie für die Zwecke der internationalen Recherche nach Abschnitt 802(b-quater) (iii) zusammen mit entsprechender Erklärung, daß die Kopie(n) mit dem in der linken Spalte aufgeführten Tabellen identisch ist (sind) 11. Sonstige (einzeln aufführen): Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wird: GRS, DES ANWALTS ODER DES GEMEINSAMEN VERTRETE rschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht eindeutig aus | : : : : : : : dem Antrog | | | | |
| Rainer Schmidt-Priedrich Stefan Kilian | | | | | | |
| 1. Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung: 1. Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung: 1. MAY 2004 1. R. 05. 04 2. Zeichnungen: internationalen Anmeldung: 3. Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich, jedoch fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeichnungen zur Vervollständigung dieser internationalen Anmeldung: 4. Datum des fristgerechten Eingangs der angeforderten Richtigstellungen nach Artikel 11(2) PCT: 5. Internationale Recherchenbehörde (falls zwei oder mehr zuständig sind): ISA / 6. Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlung der Recherchengebühr aufgeschoben | | | | | | |
| Vom Internationalen Büro auszufüllen Datum des Eingangs des Aktenexemplars beim Internationalen Büro: | | | | | | |